

EN Opalescence® Endo

Description: Opalescence Endo is a 35% hydrogen peroxide specially formulated for the medical "walking" bleach technique.

Indications: Use Opalescence Endo to whiten endodontically treated, internal discolored teeth caused by disease, injury, or medical treatment.

Procedure:

The most critical factor in non-vital bleaching is to not place whitening material below the alveolar crestal bone and to seal the obturating material to protect the endodontic seal.

- Examine the radiograph to establish adequate apical endodontic seal and the height of the alveolar crestal bone.
- Establish the expectations of the patient. Explain any esthetic limits before proceeding.
- Remove all filling material from the access opening to the level determined from the radiograph. All restorative material, temporary and/or endodontic filling material must be removed to allow bleaching agent to contact the internal tooth structure for optimal results.
- Mix conventional glass ionomer with a powder to liquid ratio that creates a firm putty (NOTE: It should be firm enough to roll between fingers and thumb).
- Place 1-2mm thick to assure a seal.
- Attach Black Mini tip to syringe and express Opalescence Endo into the pulp chamber avoiding soft tissues. Place tiny cotton pellet into gel.
- Leave 1.0 to 1.5mm of space to accommodate the provisional restoration. Do not place Opalescence Endo on oral tissues. Should contact occur, rinse immediately with lots of water.
- Place a noneugenol provisional restorative material to seal the access opening. Ultrafrent recommends using UltraTemp. Verify occlusal clearance in protrusive and laterotrusive movements. Premature occlusal contact may fracture the provisional restoration resulting in leakage and loss of bleaching material.
- Repeat the procedure every 3 to 5 days until the desired color change is achieved.
- Dispose of empty syringes properly.
- Wait 8-10 days before restoring the tooth. This will allow the shade of the tooth to stabilize.
- Remove provisional restorative material and bleaching material to level of glass ionomer sealing material. Rinse and clean access opening. Restore with adhesive dentistry procedures.

Precautions:

- Slightly over bleaching the tooth is recommended as some regression of whitening will occur.
- Understand each patient's expectations before beginning treatment.
- Material is not to be injected.
- For dentist storage, material should be refrigerated to maintain shelf life. Keep Opalescence Endo out of heat and/or direct sunlight.
- Dispose of empty syringes properly.
- Keep out of reach of children.
- If patient has known allergy or chemical sensitivity to peroxides, carbopol, glycerine, etc, do not use Opalescence Endo.
- Keep Opalescence Endo away from soft tissues. Inform patients to be careful not to swallow gel. Product contains peroxide;swallowing large amounts can be harmful.

Descrição: Opalescence Endo é um peróxido de hidrogénio a 35% especialmente formulado para a técnica de branqueamento interno médio.

Instruções:

Utilize Opalescence Endo para branquear dentes tratados endodonticamente com decolorações internas, causadas por doença, lesão ou tratamento médico.

Procedimento:

O fator mais crítico no branqueamento de dentes desvitalizados é não colocar material de branqueamento abaixo da crista óssea alveolar e de selar o material de obturação para proteger o selante endodôntico.

- Examine a radiografia para estabelecer o selante endodôntico apical adequado e a altura da crista óssea alveolar.
- Estabeleça as expectativas do paciente. Explique quaisquer limitações estéticas antes de prosseguir.
- Remova todo o material de enchimento da abertura de acesso até ao nível determinado a partir da radiografia. Todo o material de restauração, material de enchimento temporário e/ou endodôntico deve ser removido para permitir que o agente de branqueamento contate com a estrutura interna do dente para obter resultados ótimos.
- Misture iônomo de vidro convencional com um pó a uma relação de líquido até obter um selante firme (NOTA: Deve ser suficientemente firme para o contato entre os dedos e o polegar). Aplique uma camada de 1 a 2mm para assegurar o selamento.
- Aplique uma ponta Black Mini na seringa e expresse Opalescence Endo na câmara pulpar evitando os tecidos moles. Coloque pequenas bolas de algódão no gel. Deixe 1,0 a 1,5mm de espaço para acomodar a restauração provisória. Não coloque Opalescence Endo em tecidos orais. Se o contato ocorrer, enxagüe imediatamente com água abundante.
- Coloque um material de restauração provisória que não contenha eugenol para selar a abertura de acesso, a Ultrafrent recomenda a utilização de UltraTemp. Verifique a altura occlusal em movimentos protrusivos e laterotrúsivos. O contato occlusal prematuro poderá fraturar a restauração provisória resultando em fuga e perda do material de branqueamento.
- Repita o procedimento a cada 3 a 5 dias até obter a alteração de cor pretendida.
- Descarte as seringas vazias de forma adequada.
- Aguardar 8 a 10 dias antes de proceder à restauração do dente. Isto irá permitir que o tom do dente estabilize.
- Remova o material de restauração provisória e o material de branqueamento até ao nível do material selante de iônomo de vidro. Enxagüe e limpe a abertura de acesso. Restaure com procedimentos dentários adesivos.

Precauções:

- Recomenda-se o ligueiro sobre branqueamento do dente dado que irá ocorrer alguma regressão do branqueamento.
- Conheça as expectativas de cada paciente antes de iniciar o tratamento.
- O material não se destina a ser injetado.
- Para o armazenamento dentário o material deve ser refrigerado para manter o tempo de armazenamento. Mantenha o Opalescence Endo longe de calor e/ou luz solar directa.
- Descarte as seringas vazias de forma adequada.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Se o paciente tiver alergia conhecida ou sensibilidade química a peróxidos, carbopol, glicerina, etc, não utilize Opalescence Endo.
- Mantenha Opalescence Endo afastado de tecidos moles.
- Informe os pacientes para serem cuidadosos e não engolirem o gel. O produto contém peróxido; engolir grandes quantidades pode ser perigoso.

Beschreibung: Opalescence Endo ist ein 35 %iges Wasserstoffperoxid, speziell für die interne Zahnaufhellung.

Indikationen: Benutzen Sie Opalescence Endo zum Aufhellen endodontisch behandelter, intern durch Erkrankung, Verletzung oder medizinische Behandlung verfärbter Zähne.
Verfahren: Der wichtigste Punkt bei der Aufhellung von devitalen Zähnen ist, dass die Aufhellungsmittel nicht unterhalb des alveolären Knochenrands aufgetragen wird, und dass die Wurzelfüllung versiegelt wird, um den endodontischen Verschluss zu gewährleisten.
1. Überprüfen Sie die Röntgenbilder, um sicherzustellen, dass eine ausreichende apikale endodontische Versiegelung besteht und um der alveoläre Knochenrand verbült.
2. Sprechen Sie mit dem Patienten über dessen Erwartungen. Erklären Sie dem Patienten vor der Behandlung mögliche ästhetische Einschränkungen.
3. Entfernen Sie das Füllmaterial aus der Zugangsoffnung bis zur Tiefe, die Sie aufgrund des Röntgenbildes festgelegt haben. Entfernen Sie dort sämtliches Füllungsmaterial sowie temporäre und/oder endodontische Materialien, damit das Aufhellungsmittel die interne Zahnstruktur berührt und so optimale Ergebnisse erzielt werden können.
4. Mischen Sie konventionelles Glasionomerzement an, wobei beim Vermischen der richtigen Menge Flüssigkeit und Pulver eine knetbare Masse entstehen sollte (HINWEIS: Die Masse sollte fest genug sein, dass man sie zwischen den Fingern und dem Daumen rollen kann.) Tragen Sie eine 1-2 mm dicke Schicht auf, um eine Versiegelung zu gewährleisten.
5. Setzen Sie eine Black Mini Tip auf die Spritze auf und geben Sie etwas Opalescence Endo in die Pulphakammer. Vermeiden Sie dabei Kontakt mit der Gingiva. Legen Sie ein kleines Wattekögelchen in das Gel. Lassen Sie für den provisorischen Verschluss ca. 1,0 bis 1,5 mm Platz. Opalescence Endo darf nicht auf die Gingiva aufgetragen werden. Bei Kontakt bitte sofort mit reichlich frischem Wasser abspülen.
6. Legen Sie ein eugenolfreies provisorisches Restaurationmaterial, um die Öffnung zu verschließen. Ultrafrent empfiehlt die Verwendung von UltraTemp. Stellen Sie sicher, dass bei protrusiven und lateralsiven Bewegungen keine Behinderungen im Okklusalkontakt auftreten. Okklusale Frühkontakte können die provisorische Restauration frakturieren und ein Auslaufen bzw. einen Verlust des Aufhellungsmittels zur Folge haben.
7. Wiederholen Sie das Verfahren alle 3-5 Tage, bis die gewünschte Aufhellung erreicht wird.
8. Entsorgen Sie die leeren Spritzen fachgerecht.
9. Warten Sie 8-10 Tage, bevor Sie die Zahnrestauration vornehmen. Dadurch stabilisiert sich der Farbton des Zahnes.
10. Entfernen Sie das provisorische Restaurationmaterial sowie das Aufhellungsmittel bis auf die Höhe des okklusalen Aufbaus. Spülen und reinigen Sie die Öffnung. Restaurieren Sie die Kavität mit adhäsiven Verfahren.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Wir empfehlen ein leichtes Überbleichen, da die Aufhellung später leicht zurückgehen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Ihnen die Erwartungen des Patienten bewusst sind, bevor Sie mit der Behandlung anfangen.
- Das Material darf nicht injiziert werden.
- Das Material sollte im Kühlschrank aufbewahrt werden, um die Haltbarkeit sicherzustellen. Opalescence Endo darf keiner Hitze und/oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Entsorgen Sie leere Spritzen fachgerecht.
- Aufhehler der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Opalescence Endo darf nicht bei Patienten mit bekannten Allergien oder Sensibilitäten gegenüber Peroxiden, Carbopol, Glycerin usw. angewandt werden.
- Opalescence Endo darf nicht auf die Haut oder direkt auf das Zahnfleisch aufgetragen werden.
- Informieren Sie den Patienten, dass das Gel nicht geschluckt werden darf. Dieses Produkt enthält Peroxid. Das Verschlucken größerer Mengen dieses Mittels ist daher gesundheitsschädlich.

Beskrivning: Opalescence Endo är ett blekningsgel med 35 % väterperoxid speciellt utformat för den medicinska blekningstekniken hemma.

Indikationer:

Använd Opalescence Endo för att bleka endodontiskt behandlade tänder med inre missfärgning som orsakats av sjukdom, skada eller medicinsk behandling.

Procedur:

Det allra viktigaste vid icke-vital blekning är att man inte placerar blekmaterial under det alveolära benet samt att fyllningsmaterialet förseglas så att den endodontiska fyllningen skyddas.
1. Kontrollera radiografiskt vilken sorts endodontisk försegling i apex som är nödvändig samt det alveolära benets höjd.
2. Lyssna på patientens förväntningar. Förklara vilka estetiska gränser som föreligger innan du fortsätter.
3. Avlägsna allt fyllningsmaterial från accessöppningen till den nivå som bedöms som lämplig utifrån den radiografiska undersökningen. Allt lägningsmaterial samt temporärt och/eller endodontiskt fyllningsmaterial måste avlägsnas för att blekmedlet ska komma i kontakt med den inre landstrukturen för optimalt resultat.

4. Blanda väntat glasjonomer och proportionera pulver och vätska så att blandningen blir fast (OBS! Blandningen ska vara så fast att den kan rullas mellan fingrarna och tummen). Applicera ett 1-2 mm tjockt lager så att tätningen blir god.
5. Fäst spetsen Black Mini vid sprutan och pressa ut Opalescence Endo i pulpakammaren. Undvik mjuk vävnad. Placera en liten bomullsplätt i gelen. Låmna ett utrymme på mellan 1,0 och 1,5mm för den provisoriska lagningen. Placera inte Opalescence Endo på orala vävnader. Om sådan kontakt sker, skölj omedelbart.
6. Repetition av proceduren med jämna mellanrum för att rikligt med vatten.

6. Applicera ett provisoriskt non-eugenol fyllningsmaterial för att tätta accessöppningen. Ultrafrent rekommenderar att man använder UltraTemp. Bekräfta den okklusala friläggningen med framstickande rörelser och sidorörelser. För tidig okkusal kontakt kan leda till att den provisoriska lagningen spricker, vilket i sin tur gör att blekmaterial läcker ut.
7. Upprepa proceduren var tredje till femte dag tills den önskade färgförändringen uppstår.
8. Kassaera tomma sprutor enligt gällande regler.
9. Vänta 8-10 dagar innan lagning av tanden. Då hinne tandens nyans stabiliseras.
10. Avlägsna provisorisk lägningsmate-rialt och blingsmaterial till samma nivå som fyllningsmaterialat av glasjonomer. Rengör och spola accessöppningen. Laga med adhesiva dentala procedurer.

Förskiktighetsåtgärder:

- Det rekommenderas att man överleverker tanden något eftersom den vita färgen ändrar vill avta en aning.
- Var medveten om varje patients förväntningar innan behandlingen inleds.
- Materialet ska inte injiceras.
- För att få optimal förväntningstid ska materialiet hållas kylt. Håll Opalescence Endo borta från värme och/eller direkt solljus.
- Obbevares utgeläggning för barn.
- Kassera tomma sprutor enligt gällande regler.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Om en patient har kända allergier eller kemisk sensitivitet mot peroxider, carbopol, glycerin, etc, ska man inte använda Opalescence Endo.
- Opalescence Endo ska hållas borta från mjuka vävnader.
- Informera patienten om att gel inte får svällas. Produkten innehåller peroxid, så det kan vara skadligt att svälla stora mängder.

Description: Opalescence Endo is een peroxide d'hydrogène a 35% spécialement formulé pour la technique médicale de blanchiment « ambulatoire ».

Indications : Utiliser Opalescence Endo pour éblaircir les dents dépoluées, présentant une dyschromie interne, causée par une maladie, une blessure ou un traitement médical.

Procédure :

Le facteur le plus critique lors du blanchiment avital est de ne pas mettre de matériau de blanchiment en-dessous de la crête alvéolaire et de sceller le matériau d'obturation pour protéger le joint endodontique.
1. Examinez la radiographie pour établir un joint endodontique apical adéquat et la hauteur de l'os crestal alvéolaire.
2. Confirmez les attentes du patient. Expliquez toutes les limites esthétiques avant de poursuivre.
3. Enlever tout matériau d'obturation et de sceller l'ouverture d'accès jusqu'au niveau déterminé à partir de la radiographie. Tout matériau de restauration, tout matériau d'obturation temporaire et/ou endodontique doit être enlevé pour permettre à l'agent de blanchiment d'entrer en contact avec la structure interne de la dent pour des résultats optimaux.
4. Mélangez le ciment au verre ionomère conventionnel dans une proportion de poudre et de liquide qui crée une pâte ferme (NOTE : Il devrait être assez ferme pour être roulé entre les doigts et le pouce). Appliquez en 1 à 2 mm d'épaisseur pour assurer une bonne étanchéité.
5. Fixez un embout Mini noir à la seringue et exprimez l'Opalescence Endo dans la chambre pulpaire en évitant les parties molles. Mettez une tout petit tampon d'ouate dans le gel. Laissez 1 à 1,5 mm d'espace pour accueillir la restauration provisoire. Ne mettez pas de l'Opalescence Endo sur les parties molles. En cas de contact, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau.
6. Placez un matériau non eugénoil provisoire pour sceller l'ouverture d'accès. Ultrafrent recommande l'utilisation de UltraTemp. Vérifiez l'espace occlusal libre lors des mouvements de propulsion et de traction latérale. Un contact occlusal prématuré peut fracturer la restauration provisoire résultant en fuites et perte de matériau de blanchiment.
7. Répétez la procédure tous les 3 ou 5 jours jusqu'à obtention du changement de couleur souhaité.
8. Jetez les seringues vides.
9. Attendez 8 à 10 jours avant de restaurer la dent. Cela permet à la couleur de la dent de se stabiliser.
10. Enlève le matériau de restauration provisoire et le matériau de blanchiment jusqu'au niveau du ciment d'obturation au verre ionomère. Rincez et nettoyez l'ouverture d'accès. Restaurez avec les procédures de dentisterie adhésives.

Précautions :

- Un surblanchiment de la dent est recommandé car une certaine régression du blanchiment peut se développer.
- Comprenez les attentes de chaque patient avant de commencer le traitement.
- Le matériau n'est pas fait pour être injecté.
- Pour stockage par le dentiste, le matériau devrait être réfrigéré pour maintenir sa durée de conservation en réserve. Gardez Opalescence Endo hors de la lumière directe du soleil et/ou éloigné de la chaleur.
- Jetez les seringues vides.
- A garder hors de la portée des enfants.
- Si le patient a une allergie connue ou une sensibilité aux produits au peroxyde, au carbopol, à la glycérine, etc, n'utilisez pas Opalescence Endo.
- Gardez Opalescence Endo à l'écart des parties molles.
- Informez les patient de ne pas avaler le gel. Avaler de grandes quantités de produits contenant du peroxyde peut être nocif.

Beskrivelse: Opalescence Endo er en 35 % brintover-ileopløsning, der er specielt formuleret til en medicinsk "oppegående" blekningsteknik.

Indikationer:

Brug Opalescence Endo til blegning af endodontisk behandlede, indvendigt misfarvede tænder, forårsaget af sygdom, skade eller medicinsk behandling.

Fremgangsmåde:

De mest kritiske faktorer i non-vital blegning er dels at sørge for ikke at anlægge blegningsmateri-ale under alveolkanalen og dels at forsegle obtura-tormaterialet for at beskytte den endodontiske forsejling.

1. Røntgenbilledet skal undersøges for at kunne etablere, at der er tilstrækkeligt apikal endodontisk forsejling samt alveolens højde.
2. Patientens forventninger skal klarlægges.
Forklar eventuelle æstetiske grænser, inden der fortsættes.

3. Fjern alt fyldningsmateriale fra adgangsområdet til det niveau, der blev afgjort ud fra røntgenbil-ede. Alt fyldningsmateriale, provisorisk og/eller endodontisk fyldningsmateriale, skal fjernes for at lade blegningsmidlet være i kontakt med den indvendige tandsubstans for at opnå de bedst mulige resultater.
4. Bland konventionel glasjonomer med et pulver til en konsistens som fast putty (BEMÆRK: Det skal være fast nok til at kunne rulles mellem fingrene). Applicér det i et lag på 1-2 mm for at sikre en forsejling.

5. Sæt en sort miniprins på sprøjten, og tryk lidt Opalescence Endo ind i pulpakammeren uden at berøre bløddelsvævet. Læg en vatpude i gelen. Efterlad 1,0 til 1,5 mm fri rum for at give plads til den provisoriske fyllning. Undgå at anbringe Opalescence Endo på oralt væv. Hvis der opstår kontakt, skal der straks skylles med meget vand.
6. Brug et provisorisk fyldningsmateriale uden eugenol til at forsegle adgangen. Det anbefales at anvende UltraTemp. Kontrollér okklusal clearance i protrusive og laterotrussive bevægelser. Præmatu okkusal kontakt kan frakturere provisoriet og føre til udsvining og tab af blegningsmaterialet.
7. Gentag proceduren hver 3. til 5. dag, indtil den ønskede farveændring opnås.
8. Kasser tomme sprøjter på korrekt vis.
9. Vent 8-10 dage inden endelig restaurering af tanden. Dette vil give tandfarven mulighed for at stabilisere sig.

10. Fjern det provisoriske fyldningsmateriale og blegningsmaterialet til samme niveau som det for-seglende glasionomer. Skyl og udrens åbningen. Restaurer tanden med adhæsiv teknik.

Forholdsregler:

- Det anbefales at overbelege tanden let, da den vil blive en smule mørkere.
- Forstå hver patients forventninger, inden behandlingen påbegyndes.
- Materialet må ikke indsprøjtles.
- Materialet skal opbevares i køleskab for at bevare holdbarheden. Opalescence Endo skal opbevares væk fra varme og/eller direkte sollys.
- Obbevares uligegneligt for børn.
- Obbevares uligegneligt for børn.
- Hvis patienten har kendt allergi eller kemisk følsomhed overfor peroxider, carbopol, glycerin osv., må Opalescence Endo ikke anvendes.
- Opalescence Endo må ikke komme i kontakt med bløddelsvæv.
- Patienter skal informeres om at være forsigtige og ikke synke noget gel. Produktet indeholder peroxid. Indtagelse af større mængder kan være skadeligt.

Description: Opalescence Endo is een 35% waterstofperoxide die speciaal is geformuleerd voor de medische 'walking' bleektechniek.

Indicaties:

Gebruik Opalescence Endo om endodontisch behandelde, door ziekte, letsel of medische behandeling verworven gekleurde gebitselmenten te bleken.

Procedure:

De meest kritieke factor bij het niet-vitaal bleken is om het blekmaterial niet aan het niveau van het alveolaire (crestale) bot en het obturaatiemateriaal te sluiten om de endodontische afsluiting te beschermen.

- Bekijk de röntgenfoto om de juiste apicale endodontische afsluiting en de hoogte van het alveolaire (crestale) bot vast te stellen.
- Stel de verwachtingen van de patiënt vast. Leg de esthetische beperkingen uit voordat u doorgaat.
- Verwijder al het vulmateriaal uit de toegangsoening tot de hoogte die u bij het bekijken van de röntgenfoto hebt vastgesteld. Al het restauratiemateriaal, tijdelijke en/of endodontische vullingen moeten worden verwijderd om het blekende middel de kans te geven in contact te komen met de invingende tandstructuur voor optimale resultaten.
- Meng een conventionele glasionomeer met een zandagie poeder-/vloeistofverhouding dat een stevige putty worden verkregen (OPMERKING: het moet stevig genoeg zijn om tussen vingers en duim te kunnen worden gerold). Breng het 1-2mm dik aan om een goede afsluiting te garanderen.
- Bevestig zwarte minipunten aan de spuit en druk Opalescence Endo in de pulpakamer, waarbij u weke delen vermijdt. Plaats een klein kaatoenproppje in de gel. Laat 1,0 tot 1,5 mm ruimte voor de tijdelijke restauratie. Breng Opalescence Endo niet aan op oraal weefsel. Gebeurt dit toch, dan moet het onmiddellijk met veel water worden afgespoeld.
- Gebruik een eugenolvrij tijdelijk restauratiemateriaal om de toegangsoening af te sluiten; Ultrafrent beveelt het gebruik van UltraTemp aan. Controleer de occlusale speling bij protrusie- en lateralsiebewegingen. Door vroegtijdig occlusaal contact kan de tijdelijke restauratie breken waardoor lekkage en verlies van bleekmateriaal ontstaat.
- Herhaal de procedure om de 3 tot 5 dagen totdat de gewenste kleurverandering is bereikt.
- Gooi lege spuiten op de juiste manier weg.
- Wacht 8-10 dagen voordat u de tand restaureert. Daardoor kan de kleurtint van de tand zich stabiliseren.
- Verwijder het tijdelijke restauratiemateriaal en blekmaterial tot aan het niveau van het glasionomeer-vulmateriaal. Spoel en reinig de toegangsoening. Restaureer met adhesieve tandheelkundige procedures.

Voorzorgsmaatregelen:

- Het lichtelijk overbleken van tanden wordt aanbevolen omdat enige bleekregressie kan optreden.
- Probeer de verwachtingen van elke patiënt te begrijpen voordat u met de behandeling begint.
- Het materiaal mag niet worden geïnjecteerd.
- Het product moet niet bij tandarts in de koelkast worden bewaard om de houdbaarheid te garanderen. Stel Opalescence Endo niet bloot aan hitte en/of direct zonlicht.
- Gooi lege spuiten op de juiste manier weg.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Als bekend is dat de patiënt allergisch of chemisch gevoelig is voor peroxiden, carbopol, glycerine, etc., mag Opalescence Endo niet worden gebruikt.
- Contact van Opalescence Endo met weke delen vermijden.
- Informeer patiënten dat zij de gel niet mogen inslikken. Het inslikken van grote hoeveelheden peroxidehoudende producten kan schadelijk zijn.

Kuvasi:

Opalescence Endo on 35-prosentinen vetperoksidi, joka on tarkoitettu "walking"-tyyppistä valkaisuainetta varten.

Käyttökohde:

Opalescence Endoa käytetään endodontisesti hoidettuihin, sairauten, vammojen tai lääkähoidon vaurioitamiin hampaiden valkaisuun.

Toinpide:

Tärkein tekijä, ei-vitaalisen hampaiden valkaisuusa on, että vältetään panemasta valkaisuainetta alveoliarjanteen alapuolelisen luun päälle ja että juuri-räjäytysmateriaali eristetään saerialla saattamiviiden varmistamiseksi.

1. Tutki röntgenkuva varmistukseksi, että apikaalinen juurikanavaasuma on tiivis ja tarkista alveoliarjanteen luun korkeus.
2. Ota selvillä potilaan odotukset hoidotuloksen suhteen. Selitä potilaalle esteettisen hoidotuloksen rajat ennen hoidon jatkamista.

3. Poista kaikki täytämateriaali sisäinmenneoukosta röntgenkuvaista määrittelyä tasolle saakka. Kaikki paljastamateriaali, väliaikaispaikat ja/tai juurikanava-täytämateriaali pitää poistaa, jotta valkaisuaine pääsee kosketukseen hampaan sisäosien kanssa optimaalisien tulosten aikaansaanen.

4. Sekoita tavallinen lasi-ionomeerijauhe neutraaliseen silten, että muodostuu jämäkkä kitti (HUOMAA: Sen pitää olla niin jämäkkä, että sitä voidaan pyöritellä sormien ja peukalon välillä). Aseta tiivisteksi 1-2 mm paksu kerros.

5. Kiinnitä Black Mini -kärki ruiskuun ja purista Opalescence Endoa pulpakamman pehmeyttä välttään. Aseta pieni pumppulippeli gelien, jätä 1,0–1,5 mm tilaa väliaikaispaikka varten. Älä aseta Opalescence Endoa suun kudosten päälle. Jos ilmenee kosketusta kudoksiin, huuhtele välittömästi vettä.

6. Sulje kiinni eugenolia sisältämättömiä paikka-ainetta. Ultrafrent suosittelee UltraTempin käyttöä. Varmista, että paikka-aine korota protrusio- ja laterotrusioilukkeiksi. Korottavan materiaalin okkluusiokontakti voi aiheuttaa väliaikaispaikka mur-tumisen, jolloin valkaisuainetta pääsee vuotamaan pois hampaasta.
7. Toista toimenpide 3–5 päivän välein, kunnes haluttu väri on saavutettu.
8. Odota 8-10 päivää ennen kuin ryhdyt restauraation tekemiseen. Tämä vakuuttaa hampaan väriänsä.

9. Poista väliaikaispaikka- ja valkaisuainemateriaali lasi-ionomeeritvittämateriaaliin tasalle. Huuhtele ja puhdista sisämenneoukko. Restauroi hampmas sidosaineita käyttämällä.

Varotoimet:

- On suositeltavaa ylivalikasta hampasta hieman, sillä valkaisuainetta voi vähetä hieman.
- Jokaisen potilaan odotukset pitää selvittää ennen valkaisuhoitoa aloittamista.
- Materiaalia ei saa injektoida.
- Hammassaläkärin vastaanottoa materiaaleja pitäisi säilyttää jääkaapissa katoamisen ylläpitämiseksi. Suojaa Opalescence Endo kuumeella ja suoralta auringonvalolta.
- Kasser tomme sprøyter på korrekt vis.
- Pidettävä poissa lastien ulottuvilta.
- Se potilas on allerginen tai ei siedä peroksiedeja, karbopolia, glyseriiniä j.n.e., Opalescence Endoa ei pidä käyttää.
- Opalescence Endo täytyy pitää loitolla pehmytkudoksista.
- Potilaita on varoitettava nielämästä geeliä. Tuote sisältää peroksidia; suuren määrän nieleminen voi olla haitallista.

Descrizione:

Opalescence Endo è un gel sbiancante al 35% di perossido d'idrogeno formulato specificatamente per la tecnica di trattamento odontoiatrico "walking bleach".

Indicazioni:

Usare Opalescence Endo per lo sbiancamento di denti trattati endodonticamente in presenza di discromie intrinseche a seguito di malattie, lesioni o trattamenti odontoiatrici.

Procedura:

Il fattore più critico nello sbiancamento di denti devitalizzati è il non mettere il materiale di sbiancamento sotto alveole e sigillare il materiale d'otturazione per proteggere il sigillo endodontico.

- Esaminare la radiografia per determinare un sigillo endodontico apicale adatto e l'altezza dell'osso crestale alveolare.
- Determinare le aspettative del paziente. Spiegare tutti i limiti estetici prima di procedere.
- Levare tutti i materiali di riempimento dall'apertura fino al livello determinato dalla radiografia. Tutti i materiali da restauro, i materiali da riempimento temporanei che venditori possono consentire all'agente di sbiancamento di entrare in contatto con la struttura interna del dente per ottenere i risultati migliori.
- Miscelare l'ionomero di vetro convenzionale con un rapporto polvere a liquido corretto per poter creare una pasta solida (NOTA: Lo stucco deve essere sufficientemente solido per poter essere arrotolato tra pollice e indice). Metterne uno spessore di 1-2 mm. per assicurare un sigillo.
- Collegare una punta Black Mini alla siringa e far uscire Opalescence Endo nella camera pulpare evitando i tessuti molli. Mettere un pezzettino di cotone nel gel. Lasciare da 1,0 a 1,5 mm di spazio per accomodare il restauro provvisorio. Non mettere Opalescence Endo sui tessuti orali. Nel caso si dovesse verificare un contatto, sciaquare immediatamente con acqua abbondante.
- Mettere del materiale di restauro provvisorio senza eugenolo per chiudere l'apertura. Ultrafrent suggerisce l'uso di UltraTemp. Verificare lo spazio occlusale nei movimenti sia protrusivi che laterotrussivi. Il contatto occlusale prematuro potrebbe rompere il restauro provvisorio causando delle perdite di materiale di sbiancamento.
- Ripetere la procedura ogni 3-5 giorni finché si ottiene la tonalità desiderata.
- Eliminare le siringhe vuote secondo la normativa corrente.
- Attendere 8-10 giorni prima di restaurare il dente. Questo consentirà alla tonalità di colore del dente di stabilizzarsi.
- Levare il materiale di restauro provvisorio e il materiale sbiancante fino al livello del materiale di sigillatura di ionomero di vetro. Sciaquare e pulire l'apertura. Restaurare utilizzando le normali procedure dentistiche.

Precauzioni:

- Si suggerisce uno sbiancamento leggermente in eccesso, perché si verificherà una certa regressione della tonalità.
- Prima di iniziare il trattamento, vanno ben comprese le aspettative di ciascun paziente.
- Il materiale non va somministrato per iniezione.
- Per la conservazione presso il dentista, il materiale va tenuto in frigorifero per consentirne la durata ottimale. Tenere Opalescence Endo lontano dalle fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
- Eliminare le siringhe vuote secondo le normative vigenti.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare Opalescence Endo nel caso in cui il paziente soffrisse di allergie noto e di sensibilità ai perossidi, al carbopol, alla glicerina, ecc.
- Tenere Opalescence Endo lontano dai tessuti molli.
- Avvertire il paziente a fare attenzione a non ingoiare il gel. Il prodotto contiene perossido e ingoiarne grandi quantità potrebbe essere pericoloso.

Beskrivelse:

Opalescence Endo er en blekebehandling med 35 % hydrogen peroksyd spesielt formulert for medisinsk ambulerende behandling.

Indikasjonjer:

Bruk Opalescence Endo for å bleke endodontisk behandlede, internt misfargede tenner, forårsaket av sykdom, skade, eller medisinsk behandling.

Prosedre:

- Den mest kritiske faktoren når det gjelder non-vital bleking er å ikke plassere blekingsmateriale under det alveolære crestal-beinet og å forsegle obturasjons materialet for å beskytte det endo-dontiske seglet.
- Undersøk radiografen for å fastsette tilstrekkelig apikalt endodontisk segl og høyden på det alveolære crestal-beinet.
- Stell de forventningene for dr fortsettelse. Forklar alle estetiske begrensninger før du fortsetter.
- Fjern alt fyllmateriale fra tilgangssåpningen til nivået bestemt av radiografen. Alt gjennopbyggen-de materiale, midlertidig og/eller endodontisk fyllmasse må fjernes slik at blekingsmaterialet får kontakt med den indre tanstrukturen for å oppnå optimalt resultat.
- Bland vanlig glass-ionomer med pulver i henhold til vaskeriskoli slik at det utgjør en fast fyllmasse. (MERK: Det må være fast nok til at det kan rulles mellom finger og tommel). Plasser 1-2 mm tykt for å sikre en forsejling.
- Fest Black Mini-tupp til sprøyten og press Opalescence Endo inn i massekammeret mens du unngår mykt vev. Plasser en liten bomullsplatt i gelen. La 1,0 til 1,5 mm avstand stå igjen for å gi plass til den provisoriske gjennopbyggingen. Ikke plasser Opalescence Endo på munnhulevev. Skulle kontakt forekomme, vask umiddelbart med rikelig med vann.
- Plasser et provisorisk gjennopbyggingsmate-riale uten eugenol, for å forsegle tilgangsåpningen. Ultrafrent anbefaler å bruke UltraTemp. Bekreft den occlusale klaringen i protrusive og laterotrussive bevegelser. Prematur okkusal kontakt kan forårsake brudd i den provisoriske gjennopbyggingen og resultere i lekkasje og tap av blekingsmateriale.
- Genta prosedyren hver 3. til 5. dag til den ønskede fargeendring oppnås.
- Kvitt dag med tomme sprøyter på egnet måte. Vent 8/10 dager før tanden bygges opp igjen. Dette gir nyansen i tanden tid til å stabilisere seg.
- Fjern provisorisk gjennopbyggingsmateriale og blekingsmateriale til nivået av glass-ionomer forseglingsmateriale. Skyl og rens tilgangssåpning-en. Bygg opp igjen etter prosedyrer for dentale bindemiddel.

Forholdsregler:

- Let overbleking av tannen er anbefalt, siden fargen vil tape seg noe etter hvert.
- Gjør deg forstått med hver pasients forventninger før du begynner behandlingen.
- Massen skal ikke sprøytes inn.
- For oppbevaring hos tannlegen bør materialet holdes kjølig for å holdes friskt. Hold Opalescence Endo borte fra varme og/eller direkte sollys.
- Kvitt dere med tomme sprøyter på egnet måte.
- Obbevares uligegneligt for barn.
- Hvis pasienten har en kjent allergi eller er kemisk sensitivt overfor peroksider, carbopol, glycerin, etc, må ikke Opalescence Endo brukes.
- Hold Opalescence Endo borte fra mykt vev.
- Informér pasientene om at de ikke må passe på å ikke svelge gele. Produktet inneholder peroksidd, det kan være skadelig å svelge store mengder.

Opalescence Endo — это гель, содержащий 35% перекиси водорода и созданный специально для медицинского отбеливания зубов «на ходу».

Показания к применению:
Использовать гель Opalescence Endo для отбеливания зубов, прошедших эндодонтическое лечение, а также зубов, которые глубоко пигментированы в результате болезни, травмы или медицинского лечения.

Методика применения:
При отбеливании неживых зубов очень важно не размещать материал ниже альвеолярного гребня и проводить спливание уплотнительного материала для защиты эндодонтической обработки.

1. Проверьте правильность введения винтираллоном силера и высоту альвеолярного гребня с помощью радиопроводной аппаратуры.

2. Определите окладина пациента. Перед началом процедуры объясните пациенту все существующие эстетические ограничения.

3. Удалите все пломбировочный материал, отрыв доступа в полость пульпы до уровня, определенного радиографическим путем. Все реставрационные материалы, временные и/или эндодонтические пломбировочные материалы должны быть удалены из этой области для того, чтобы отбеливающий материал мог контактировать с внутренней структурой зуба для достижения оптимальных результатов.

4. Сместайте стандартный стеклосодержащий иономер в таком соответствии, чтобы он касался, чтобы создать густую массу (ПРИМЕЧАНИЕ: Она должна быть достаточно густой, чтобы раскатываться между большим пальцем и другими пальцами руки). Нанесите слой толщиной 1-2 мм, чтобы обеспечить закрытие полости.

5. Поместите с помощью насадки Black Mini необходимое количество отбеливающего материала Opalescence Endo в полную полость в пульпе, избегая контакта с мягкими тканями. Поместите маленький ватный шарик в гель. Оставьте 1 -1,5 мм свободного пространства для размещения временной пломбы. Избегайте попадания Opalescence Endo на винтирроную слезистую оболочку. Если же это произошло, немедленно промойте большим количеством воды.

6. Разместите бесовенный временный пломбировочный материал поверх Opalescence Endo для того, чтобы закрыть проходное отверстие. Компания UltraTrend рекомендует использовать UltraTemp. Проверьте окклюзионные контакты при выступающем и боковом выступающем движении. Неправильно сформированные окклюзионные контакты могут привести к разрушению временной реставрации, и, как следствие, к подтеканию и выходу отбеливающего агента наружу.

7. Повторяйте процедуру отбеливания каждые 3-5 дней пока не будет достигнуто желаемое изменение цвета.

8. Густые шпатель использовать для смешанного образом.

9. Начинайте восстановление зуба через 8-10 дней после проведения процедуры отбеливания.

В этом случае полученный оттенок зуба сможет надежно стабилизироваться.

10. Удалите временную реставрацию и отбеливающий материал до уровня стеклонономерной защитной галки. Промойте и почистите открытый доступ. Реставрируйте полость, используя стандартные стоматологические процедуры.

Меры предосторожности:
1. Рекомендуются несколько чрезмерное отбеливание зуба, поскольку имеет место некоторая регрессия цвета.
2. До начала проведения процедуры удостоверьтесь, что окладина окладина пациента.
3. Материал не для инъекций.
4. В стоматологической кабинете храните материал в холодильнике для поддержания характеристик вещества. Не подвергайте материал Opalescence Endo воздействию тепла/солнечного света.

5. Пустые шпатель использовать должным образом.
6. Храните вне доступа детей.

7. Если у пациента имеются известные аллергии или повышенная чувствительность на химические препараты перекиси, карбола, глицерина и пр., не используйте Opalescence Endo.

8. Не допускайте попадания Opalescence Endo на коку.
9. Не используйте продукт с открытым доступом перекиси и глотание значительного количества может причинить вред.

설명:
Opalescence Endo는 의학적 생체치 미백술 기법으로써 특별히 처방된 35% 과산화수소로 이루어진

지시사항:
Opalescence Endo를 사용하여 치내요법으로 치료하는, 임플, 부상, 또는 의학적 치료에 기인한 내부 탈색 치아를 미백합니다.

시술:
실용치아 미백 분야에서 가장 중요한 요인은 치조정골 미백에 미백효과를 사용하지 않고 패스(밀착) 재료를 봉인하여 근관치밀성 seal (봉인)을 보장하는 것입니다.
1. 방사선 사진을 검사하여 적절한 근관정 설관 치료를 셀과 치조정골의 높이를 설정합니다.
2. 환자의 기대수준을 설정합니다. 처리하기 전에 모든 심미적 한계를 설명합니다.
3. 방사선 사진으로부터 판정한 근관과 동형성 부위에 있어 충전제 일체를 제거합니다. 최적의 결과물을 달성하기 위해서는, 미백제가 치아구속 내부에 침투할 수 있도록 수복재 일체, 일시적이며/또는 근관치료용인 충전재를 반드시 제거해야 합니다.

4. 재래식 유리 이오노머를 경화 피터를 생성시키는 액티브 보말과 혼합합니다(주: 충분히 경화되어 손가락과 일기 사이에서 굴러야 합니다). 1-2mm 두께가 되게 하여 셀이 단단히 봉인되도록 합니다.

5. Black Mini 필름을 주사기에 부착하고 Opalescence Endo를 연조직을 피하여 치주조직 속으로 주입합니다. 적당 면적 필름을 젤 속으로 주입한 후, 1.0-1.5mm의 공간을 남겨 일시 수복물의 설치기-용적에 두지 마십시오. Opalescence Endo를 구강 조직에 두지 마십시오. 구강 조직에 닿는 접촉이 발생한 경우에는 물을 많이 사용하여 즉시 헹굽니다.

6. 비우생물 (noneugenol) 임시 수복물 재료를 사용하여 근관과 동형성 부위를 봉인하고, UltraTrend에서는 UltraTemp를 사용하도록 권장하는 바입니다. 전방 및 후측방 운동에서 교합 관계를 확인합니다. 조기 교합정착은 임시 수복물이 부서지 미백소재의 누출 및 손실이 초래될 수 있습니다.

7. 원하는 색상으로 변경시키기까지는 3일 내지 5일마다 시술을 반복합니다.

8. 빈 주사기는 적절하게 폐기 처분합니다.

9. 8-10일째를 기다린 후에 치아를 수복합니다. 4일째 될 경우에는 치아의 음영이 안정화될 수 있습니다.

10. 임시 수복물 및 미백재료를 유리 이오노머 경화제와 함께 수조속까지 제거합니다. 근관과 동형성 부위를 행구어 세척합니다. 적절히 건조 시술을 통해 수복합니다.

주의사항:

1. 미백소재의 황색변색이 어느 정도 발생하게 되므로, 치아를 약간 미백소재로 둔화시키는 바입니다.
2. 치료를 개시하기 전에 각 환자의 기대수준을 정확, 알아둡니다.
3. 소액은 주사하지 않습니다.
4. 치과위사의 보관용으로, 소액은 냉장보관하여 유통기한을 유지해야 합니다.
Opalescence Endo는 뜨거운 열 및/또는 직사광선에 노출되지 않도록 하십시오.
5. 빈 주사기는 적절하게 폐기 처분합니다.
6. 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관합

7. 환자가 과산화물, 키토솔, 글리세린 등에 대한 알러지 또는 화물성 과민성을 밝힌 경우, Opalescence Endo는 사용하지 마십시오.

8. Opalescence Endo 연조직에 닿지 않도록 주의하십시오.

9. 환자가 젤을 삼키지 않도록 주의하게 알립니다. 제품에는 과산화물이 함유되어 있으며, 많은 양을 삼키면 해로울 수 있습니다.

RU

Opis:

Preparat Opalescence Endo to 35% nadlenek wodoru specjalnie skomponowany do stopniowego wybielania zębów.

PL

Wskazania:

Preparat Opalescence Endo przeznaczony jest do wybielania zębów leczonych endodontycznie, przebarwionych od wewnątrz na skutek choroby, urazu bądź leczenia.

Procedura:

Najistotniejszym czynnikiem w wybielaniu zębów martwych jest nieumieszczanie materiału wybielającego poniżej kości wyrostka żuchwowego i uszczelnienie materiału wybielającego w celu ochrony uszczelnienia endodontycznego.

1. Przenalizować zdjęcie rentgenowskie, aby oszacować odpowiednie atypowe uszczelnienie endodontyczne oraz wysokość kości wyrostka żuchwowego.

2. Określić oczekiwania pacjenta. Wyjaśnić wszystkie ograniczenia estetyczne przed rozpoczęciem procedury.

3. Usunąć materiał wypełniający z otworu do poziomu określonego przed zdjęcie rentgenowskie. Iły materiał wypełniający, wypełnienia tymczasowe i/cub endodontyczne muszą zostać usunięte, aby umożliwić środkowi wybielającemu kontakt z wewnętrzną powierzchnią zęba, w celu osiągnięcia optymalnych wyników.

4. Wytnąć konwencjonalny jonomer szklany w proporcji proszku do płynu, która zapewni utworzenie twardego kitu (UWAGA: kit powinien być wystarczająco twardy, aby mógł być rolowany pomiędzy palcem i ciukiem). Umieścić 1-2 mm, aby zapewnić uszczelnienie.

5. Dołączyć do strzykawki końcówkę Black Mini i wyjąć Opalescence Endo do jamy miazgi zębowej. Endo w pełną głębokość w tkanki miękki. Umieścić mały wałek bawełniany w żelu. Pozostałą odległość 1.0 do 1,5 mm na dopasowanie prowizorycznego wypełnienia. Nie doprowadzać do kontaktu Opalescence Endo z tkanką ustną. Jeżeli do takiego kontaktu dojdzie, natychmiast opłukać dużą ilością wody.

6. Umieścić prowizoryczne wypełnienie zawierające noneugenol, aby uszczelnić otwór, UltraTrend zaleca użycie UltraTemp. Sprawdzić odległość pomiędzy powierzchniami w zgryzie podczas ruchów żuchwy do przodu i w tył. Przedczyszczenie kontakt w zgryzie może spowodować złamanie prowizorycznego wypełnienia, co spowoduje większą utratę materiału wybielającego.

7. Powtarzać procedurę co 3 do 5 dni, do momentu osiągnięcia pożądanego koloru.

8. Usunąć puste strzykawkę w odpowiedni sposób.

9. Odczekać 8-10 dni przed wypełnieniem zęba. Pozwoli to na ustabilizowanie się ocienienia gelu zabarwienia.

10. Usunąć materiał prowizorycznego wypełnienia i materiał wybielający do poziomu materiału uszczelniającego szklanego jonomeru. Opłukać i oczyścić otwór. Wypełnić zgodnie z procedurami stomatologii wiązkę).

Сроки осторожности:
1. Залечане не является прочнее выбеливание, поскольку в przyszłości одчень часто может быть чинимийсь.
2. Перед рзпочением леченяя нелзя запознать с ожидкамии каждого пациента.
3. Материал не может быть вьстрькивань.
4. Гды przechowanie в габинеце дентьстичьским, материал нелзя умиеть в хлodziарне, аь уьтралом окрес зацпа. Зьтмаь Opalescence Endo з дала од зрда чьла и/лб безпосредного шьлава сонечного.
5. Усунать пусте стрькawkь в odpowiedni спосб.
6. Тьтмаь з 8-10 дн до здрь.
7. Жель у пацьята вьстьпутье зьдьржона алергия луб надьздрьлivosь химична з надленек водору, карбапол, глицьрнь. I.td., nie stosować Opalescence Endo.
8. Зьтмаь Opalescence Endo? дала од канек мькьих.
9. Poinformować пацьята о zachowaniu ostroznosci i nie pokonyaniu żьлу. Produkt zawiera nadlenek wodoru; polьkanie duzych ilosci mоже быь szkodziь.
10. Удалить временную реставрацию и отбеливающий материал до уровня стеклономерной защитной галки. Промойте и почистите открытый доступ. Реставрируйте полость, используя стандартные стоматологические процедуры.

说明:
Opalescence Endo含35%过氧化氢成份, 专门用于“死髓牙”漂白技术。

ZH

适应症:
使用Opalescence Endo漂白根管治疗后因伤病或医疗原因造成的牙齿内部变色。

步骤:
1.在对死髓牙的漂白过程中, 请注意切勿将漂白材料置于牙槽嵴骨下侧, 并做好密闭, 保护牙槽嵴骨的高度。
2.向患者说明能够取得什么样的治疗效果。在开始操作前说明牙齿漂白的审查流程。
3.按照X光片的显示从牙齿中取出填充材料, 必须去除所有的修复材料, 临时和/或充填填充材料, 使漂白制剂充分接触到牙齿内部结构, 才能获得最佳的漂白效果。
4.将传统玻璃膏与粉末按一定比例混合成稳定的油状。注意: 油状必须能用拇指和其他手指推动。涂敷厚度要达到1-2毫米, 这样才能确保密封效果。

5.将Black Mini针头连接到注射器, 向髓室中充填Opalescence Endo溶液, 涂沫时应注意避免涂液接触到软组织。在胶状物中放入小粒棉球, 留出1.0到1.5毫米的空隙以便进行临时修复。切勿使用Opalescence Endo沾染到口腔组织。上切后立即用大量清水冲洗。

6.应用并丁丁香酚的临时修复材料封闭操作面。UltraTrend推荐使用UltraTemp。检查在前伸和侧向运动中牙齿咬合面能否自由活动。过干接触潮湿可引起临时修复层破裂, 导致漂白材料的渗漏与流失。

7.每3至5天重复上述步骤, 直至获得理想的漂白效果。

8.以恰当的方式处理用过的注射器。

9. 8-10天后再进行牙齿修复。这样能使牙齿的色泽保持稳定。

10.取出临时修复及漂白材料, 露出下面的玻璃离子密封材料。清洗操作面。再以牙用粘合剂进行修复。

警告:
1.建议将牙齿漂白到略略超过预期中的效果, 因为漂白后会逐渐产生退色。
2.开始治疗前了解患者期望达到什么样的效果。
3.不要以注射方式给药。
4.在储存期内保存材料时必须采用冷藏的方式。避免使Opalescence Endo接近热源和/或受到阳光直射。
5.以恰当的方式处理用过的注射器。
6.避免儿童触及。
7. Opalescence Endo不适用于对过氧化物、聚羧酸、甘油、甘油等有过知敏史的患者。
8.勿使Opalescence Endo接触到软组织。
9.叮嘱患者吞吞吞服胶状物。本品含过氧化物, 大量吞服有害健康。
电话: 888.863.5883
传真: 801.553.4600
中国区售后服务机构
名称: 广州市皓齿登医疗器械有限公司
地址: 广州市海珠区工业大道北路67号34号楼
层址: 自编102房

电话: 020-84156506
传真: 020-84156535
产品名称: 死髓牙美白胶
商品名称: Opalescence Endo
医疗器械注册编号: 国食药监械(进)字2012第3630413号
产品标准编号: YZB/USA 0027-2012《死髓牙美白胶》

Tan:

Opalescence Endo, “walking” (uzun süreli) diş beyazlatma tekniği için özel olarak formüle edilmiş bir %35 hidrojen peroksittir.

TR

Opalescence Endo’yu hastalık, yaralanma veya tıbbi tedavi nedeniyle internal olarak rengi değişmiş ve endodontik tedavi uygulanmış dışleri beyazlatmak için kullanın.

Endikasyonlar:

Opalescence Endo’yu hastalık, yaralanma veya tıbbi tedavi nedeniyle internal olarak rengi değişmiş ve endodontik tedavi uygulanmış dışleri beyazlatmak için kullanın.

İşlem:

Nonvital beyazlatmada en kritik faktör beyazlatıcı materyali alveolar krista kemigi altına yerleştirmek ve obtürasyon materyalini endodontik mühür korumak için mühürlenektir.

1. Yeterli apikal endodontik mühür varlığını ve alveolar krista kemigini yüksekliğini belirlemek için röntgen filmi inceleyin.

2. Hastanın beklentilerini saptayın. Devam etmeden önce varsa estetik sınırları açıklayın.

3. Erişim açığaldığın röntgende belirlenen düzeye kadar tüm dolgu materyalini çıkartın. En iyi sonucu almak açısından beyazlatıcıyı ajanın içi dış yapısına temas etmesini sağlamak için tüm restoratif materyali, geçici ve/veya endodontik dolgu materyali çıkartılmalıdır.

4. Şeçti bir hamur oluşturma tozu/sıvı oranında konvansiyonel cam iyonomer karıştırın (NOT: Basparmak ve parmaklar arasında yuvarlancak karıştırıcı restoratif omalardır). Bir mühür oluşturlduğundan emin olmak için 1-2 mm kalınlığında yerleştirin.

5. Stringa Black Mini üy takın ve Opalescence Endo’yu bolmeline yumuşak dokulardan kaçınarak verin. Jel için küçük bir pamuk pelet yerleştirgin. Geçici restorasyonu tutması için 1,0 ille 1,5 mm arasında boşluk bırakın. Opalescence Endo’yu oral dokulara koymayın.

Temas gerçekleşirse hemen bol suyla yıkayın.

6. Erişim açığımlı mühürlemek için öjenol olmayan geçici restoratif materyali yerleştirin. UltraTrend UltraTemp kullanılması önerir. Protrüsi ve laterotrüsi hareketlere oklüzizyon önlenmediğinden emin olun.

Erken oklüzal temas geçici restorasyonu kırıp sızıntıya ve beyazlatma materyalini kaybına neden olabilir.

7. İstenen renk değişikliği elde edildinceye kadar işlemleri 3-5 günde bir tekrarlayın.

8. Boş şırıngaları uygun şekilde atın.

9. Diş restorasyonundan önce 8-10 gün bekleyin. Böylece dişin tonu stabilize olur.

10. Geçici restoratif materyali ve beyazlatma materyalini cam iyonomer mühürleme materyali düzineye kadar temizleyin. Erişim açığımlı yıkayın ve temizleyin.

Adeziv dışışık işlemleriley restorasyonu gerçekleştirin.

Önemler:
1. Beyazlatma bir miktar kaybolacağından dişin biraz fazla beyazlatılması önerilir.
2. Tedaviye başlamadan önce her hastanın beklentilerini anlayın.
3. Materyal enjekte edilmemelidir.
4. Diş hekimlerinde saklama açısından materyal raf ömrünü sağlamak için buzdolubunda tutulmalıdır. Opalescence Endo’yu sıcakta ve/veya doğrudan güneş ışığında uzak tutun.
5. Boş şırıngaları uygun şekilde atın.
6. Çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
7. Hastanın peroksitler, karbopol, glicerlin vey karşı alerjisi veya kimyasal hassasiyeti varsa Opalescence Endo’yu kullanmayın.
8. Opalescence Endo’yu yumuşak dokulardan uzak tutun.
9. Hastalara jeli yutmamaları için dikitali olmaları konusunda uyarın. Ürün peroksit içerir ve büyük miktarlarda yutulması zararlı olabilir.

EN - Do not reuse to avoid cross contamination
DE - Nicht wiederverwenden, um Kreuzkontamination zu verhindern.
FR - Ne pas réutiliser pour éviter la contamination croisée.
NL - Niet opnieuw gebruiken om kruiskontaminatie te vermijden.
IT - Per evitare la contaminazione crociata non riutilizzare.
ES - No lo reutilice, así evitara la contaminación cruzada.
SV - Använd inte åter för att undvika kryskontamination för produktens intressandens.
DA - Ikke genbruges for at undgå kryskontaminering.
RU - Не использовать повторно для предотвращения крестового загрязнения.
UK - Не використовувати повторно для запобігання крестового забруднення.
CS - Ne používat znovu, aby se zabránilo křížové kontaminaci.
SK - Ne používať znovu, aby sa zabránilo krížovej kontaminácii.
PL - Nie używać ponownie, aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego.
PT - Não utilizar novamente para evitar contaminação cruzada.
TR - Yeniden kullanılmamalıdır, çapşık kntaminasyonu önlemek için.
TH - ไม่ใช้ซ้ำเพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้าม

EN - Keep products out of reach/verrijkt,
DE - Produkt nicht in die Hände von Kindern oder Hitze aussetzen.
FR - Garder les produits bien de la chûture et la lumière.
NL - Niet het product niet aan het bereik van kinderen of licht.
IT - Tenere i prodotti lontano dalle fonti di calore e dalla luce del sole.
ES - Mantener estos productos alejados de la calor y de la luz solar.
SV - Hålla produkterna borta från barn och ljus.
DA - Hold produktene borte fra børn og lys.
RU - Продукцию надо держать вдали от детей и света.
UK - Зберігати продукти в безпекі від дітей та світла.
CS - Uchovávat výrobky mimo dosahu dětí a světla.
SK - Uchovávať výrobky mimo dosahu detí a svetla.
PL - Trzymać produkty poza zasięgiem dzieci i światła.
PT - Manter os produtos longe das crianças e da luz solar.
TR - Ürünleri çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
TH - เก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นมือเด็กและแสงแดด

EN - See instructions
DE - Siehe Anleitung
FR - Voir le mode d'emploi
NL - Zie de gebruiksaanwijzing
IT - Vedere le istruzioni
ES - Ver las instrucciones
SV - Se bruksanvisning
DA - Se vejledningen
RU - См. инструкции
UK - Див. інструкцію
CS - Podívejte se na pokyny
SK - Pozrite sa na pokyny
PL - Zobacz instrukcję
PT - Ver as instruções
TR - Okuma talimatlarını
TH - ดูคำแนะนำการใช้

EN - Refrigerate
DE - Kühlen
FR - Réfrigérer
NL - In de koelkast bewaren
IT - Conservare in frigorifero
ES - Refrigerar
SV - Kyl ned
DA - Køl ned
RU - Хранить в холодильнике
UK - Зберігати в холодильнику
CS - Uchovávat v chladničce
SK - Uchovávať v chladničke
PL - Chłodzić
PT - Refrigere
TR - Soğukta saklamak
TH - แช่เย็น

EN - Keep out of reach of children
DE - Aus der Reichweite von Kindern aufbewahren
FR - Tenir hors de la portée des enfants
NL - Buiten bereik van kinderen houden
IT - Tenere lontano dalle fonti di calore e dalla luce del sole.
ES - Mantener lejos del alcance de los niños
SV - Hålla produkterna borta från barn
DA - Hold produktene borte fra børn
RU - Продукцию надо держать вдали от детей
UK - Зберігати продукти в безпекі від дітей
CS - Uchovávat výrobky mimo dosahu dětí
SK - Uchovávať výrobky mimo dosahu detí
PL - Trzymać produkty poza zasięgiem dzieci
PT - Manter longe das crianças
TR - Çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
TH - เก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นมือเด็ก

EN - Keep out of reach of children
DE - Aus der Reichweite von Kindern aufbewahren
FR - Tenir hors de la portée des enfants
NL - Buiten bereik van kinderen houden
IT - Tenere lontano dalle fonti di calore e dalla luce del sole.
ES - Mantener lejos del alcance de los niños
SV - Hålla produkterna borta från barn
DA - Hold produktene borte fra børn
RU - Продукцию надо держать вдали от детей
UK - Зберігати продукти в безпекі від дітей
CS - Uchovávat výrobky mimo dosahu dětí
SK - Uchovávať výrobky mimo dosahu detí
PL - Trzymać produkty poza zasięgiem dzieci
PT - Manter longe das crianças
TR - Çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
TH - เก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นมือเด็ก

EN - Apply filling access to pulp chamber, Remove all filling material and guta percha 2-3mm apical to CEJ.
DE - Abfüllung 1. Öffnen Sie den linguale Zugang zur Pulpkammer. Entfernen Sie dabei die Bestimmung mit der Gutpercha bis 2-3 mm apikal der Schmelz-Zement-Grenze.
FR - Abfüllung 1. Ouvrez l'accès linguale à la chambre pulpaire. Enlever tout le matériau d'obturation et la gutta percha jusqu'à 2 à 3 mm vers la jonction amelo-cémentaire.
AB - 1. Open de lingual access to the pulp chamber. Remove all filling material in guttapiercha 2-3 mm apical to CEJ.
NL - 1. Open de lingual toegang tot de pulpakamer. Verwijder al het vulmateriaal en guttapiercha 2-3 mm apicaal van CEJ.
IT - 1. Aprire l'accesso linguale alla camera pulpare. Levare tutti i materiali di riempimento e la gutta percha entro 2-3 mm.
ES - 1. Abrir el acceso lingual a la cámara pulpar. Retirar todo el material de relleno y la guttapiercha hasta 2-3 mm hacia apical de la unión amelodentaria.
PT - 1. Abrir acesso lingual até à câmara pulpar. Remova todo o material de enchimento e a guttapiercha a 2-3 mm apical da junção cimento-esmalte.
BI - 1. Göl en lingival açışaaccessing till pulpakammern. Ålgsalla all fyllningsmaterial 2-3 mm apikalt till CEJ ("tandemilgränsen").
SV - 1. Åbn lingual tilgang til pulpekammeren. Fjern al fylningsmateriale og guttapiercha 2-3 mm apikal til CEJ.
DA - 1. Åbn lingual tilgang til pulpekammeren. Fjern al fylningsmateriale og guttapiercha 1-2-3 mm apikal til CEJ.
UK - 1. Aves pulpari lingvalni pulpari. Pozsta katiq fyllniy material i guttapiercha 2-3 mm apikalni k liemilgrani.
FI - 1. Avo lingvali tilgang pulpekammeren. Fjern al fylningsmateriale og guttapiercha 2-3 mm apikal til CEJ.
NO - 1. Åbn lingual tilgang til pulpekammeren. Fjern al fylningsmateriale og guttapiercha 2-3 mm apikal til CEJ.

EN - 1. Avoid the lingual access to the pulp chamber. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apical to the cemento-enamel junction (CEJ).
DE - 1. Vermeiden Sie den linguale Zugang zur Pulpkammer. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apikal der Schmelz-Zement-Grenze (CEJ).
FR - 1. Éviter l'accès linguale à la chambre pulpaire. Appareate only to the pulp chamber 2-3mm apical de la jonction amelo-cémentaire.
AB - 1. Avoid the lingual access to the pulp chamber. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apical to the cemento-enamel junction (CEJ).
NL - 1. Vermijd de linguale toegang tot de pulpakamer. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apicaal van de cimento-enamelgrens (CEJ).
IT - 1. Evitare l'accesso linguale alla camera pulpare. Appareare only to the pulp chamber 2-3mm apical della giunzione cimento-smalto.
ES - 1. Evitar el acceso lingual a la cámara pulpar. Aparear only to the pulp chamber 2-3mm apical de la unión cemento-esmalte.
PT - 1. Evitar o acesso lingual à câmara pulpar. Aparear only to the pulp chamber 2-3mm apical da junção cimento-esmalte.
TR - 1. Dilinval erişimeyi evetlemek için dilinval girişimden kaçınmak. Sadece pulpa odasına 2-3 mm apikal olarak erişin.

EN - 1. Avoid the lingual access to the pulp chamber. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apical to the cemento-enamel junction (CEJ).
DE - 1. Vermeiden Sie den linguale Zugang zur Pulpkammer. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apikal der Schmelz-Zement-Grenze (CEJ).
FR - 1. Éviter l'accès linguale à la chambre pulpaire. Appareate only to the pulp chamber 2-3mm apical de la jonction amelo-cémentaire.
AB - 1. Avoid the lingual access to the pulp chamber. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apical to the cemento-enamel junction (CEJ).
NL - 1. Vermijd de linguale toegang tot de pulpakamer. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apicaal van de cimento-enamelgrens (CEJ).
IT - 1. Evitare l'accesso linguale alla camera pulpare. Appareare only to the pulp chamber 2-3mm apical della giunzione cimento-smalto.
ES - 1. Evitar el acceso lingual a la cámara pulpar. Aparear only to the pulp chamber 2-3mm apical de la unión cemento-esmalte.
PT - 1. Evitar o acesso lingual à câmara pulpar. Aparear only to the pulp chamber 2-3mm apical da junção cimento-esmalte.
TR - 1. Dilinval erişimeyi evetlemek için dilinval girişimden kaçınmak. Sadece pulpa odasına 2-3 mm apikal olarak erişin.

EN - 1. Avoid the lingual access to the pulp chamber. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apical to the cemento-enamel junction (CEJ).
DE - 1. Vermeiden Sie den linguale Zugang zur Pulpkammer. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apikal der Schmelz-Zement-Grenze (CEJ).
FR - 1. Éviter l'accès linguale à la chambre pulpaire. Appareate only to the pulp chamber 2-3mm apical de la jonction amelo-cémentaire.
AB - 1. Avoid the lingual access to the pulp chamber. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apical to the cemento-enamel junction (CEJ).
NL - 1. Vermijd de linguale toegang tot de pulpakamer. Appearate only to the pulp chamber 2-3mm apicaal van de cimento-enamelgrens (CEJ).
IT - 1. Evitare l'accesso linguale alla camera pulpare. Appareare only to the pulp chamber 2-3mm apical della giunzione cimento-smalto.
ES - 1. Evitar el acceso lingual a la cámara pulpar. Aparear only to the pulp chamber 2-3mm apical de la unión cemento-esmalte.
PT - 1. Evitar o acesso lingual à câmara pulpar. Aparear only to the pulp chamber 2-3mm apical da junção cimento-esmalte.
TR - 1. Dilinval erişimeyi evetlemek için dilinval girişimden kaçınmak. Sadece pulpa odasına 2-3 mm apikal olarak erişin.

EN - Use by date
DE - Verfallsdatum
FR - Date de péremption
NL - Utliftens gebruijstijd
IT - Utilizzare entro
ES - Utilizar antes de
SV - Använd före
DA - Anvendt inden
RU - Применять до
UK - Використовувати до
CS - Používat před
SK - Používať pred
PL - Wykorzystać przed
PT - Utilizar antes de
TR - Kullanma tarihi
TH - ใช้ก่อนหมดอายุ
EN - Handle
DE - Geandulndungshoch
FR - Ne pas
NL - Schadelijk
IT - Pericoloso
ES - Peligroso
SV - Skadligt
DA - Skadeligt
RU - Опасно
UK - Небезпечно
CS - Nebezpečné
SK - Nebezpečné
PL - Niebezpieczne
PT - Perigoso
TR - Tehlikeli
TH - อันตราย

EN - For Professional Use only.
DE - Nur für professionelle Anwendungen.
FR - Destinée à une utilisation professionnelle uniquement.
NL - Uitsluitend voor professioneel gebruik.
IT - Solo per uso professionale.
ES - Solo para uso profesional.
SV - Endast för yrkesmässigt bruk.
DA - Kun anvendes af fagpersonale.